

孟加拉國遭水淹災

逾三十萬人受影響

部分地區水淹仍未退

【孟加拉國通訊社電】孟加拉國政府官員表示，孟加拉國南部地區，因連日大雨，造成嚴重水淹，部分地區水淹仍未退，災情嚴重。據統計，已有逾三十萬人受影響，其中約有十萬人無家可歸。政府已派員前往災區，發放救濟物資，並協助災民重建家園。目前，災情仍在擴大，預計還將有更多地區被淹。政府呼籲國際社會提供援助，以幫助災民渡過難關。

哈比以抵澄清撤軍安全條款

效無議協撤不軍叙調強以

火開軍叙與能可言揚

【耶路撒冷九日電】以色列政府官員表示，以色列已準備好與敘利亞達成協議，以換取敘利亞軍隊從戈蘭高地撤軍。以色列方面強調，任何協議必須以敘利亞軍隊完全撤離為前提，否則以色列將不會考慮任何談判。目前，雙方在戈蘭高地的軍事對峙依然緊張，雙方都宣稱將採取必要措施維護領土完整。國際社會呼籲雙方保持冷靜，通過對話解決爭端。

馬六甲海峽發現蘇聯潛艇

發現蘇聯潛艇

發現蘇聯潛艇

【吉隆坡九日電】馬來西亞海軍官員表示，在馬六甲海峽發現一艘蘇聯潛艇。該潛艇是在例行巡邏時被發現的，目前正由馬來西亞海軍進行監視。據悉，該潛艇在該海域停留時間較長，引起了當地海軍的警惕。馬來西亞方面表示，將與有關方面溝通，要求該潛艇離開該海域。目前，雙方尚未達成任何協議。

大陸社會治安一直無法好轉

大陸社會治安一直無法好轉

大陸社會治安一直無法好轉

【北京九日電】中國社會治安狀況一直未能好轉，政府已採取多項措施加強治安。據悉，政府已加強了對公共場所的巡邏，並嚴厲打擊犯罪活動。然而，由於人口眾多，治安問題依然嚴重。政府表示，將繼續加大投入，提高警力的素質和裝備水平，以確保社會治安的穩定。目前，部分地區的治安狀況有所改善，但整體情況仍需進一步努力。



MOTHERS' PEACE DAY
KIDS' PEACE DAY
A campaign for peace and children's rights.

舒爾茨在經合組織會議上表示

西方與蘇集團貿易應採審慎財政尺度

【華盛頓九日電】美國財政部長舒爾茨在經合組織會議上表示，西方國家與蘇聯集團之間的貿易應採取審慎的財政政策。他認為，在當前國際形勢下，雙方在貿易往來中應加強溝通與協調，以確保經濟活動的穩定。舒爾茨強調，財政政策的制定應考慮到雙方的利益，並應在平等互惠的基礎上進行。

舒爾茨應允出任

週刊聯合總編輯

【華盛頓九日電】美國財政部長舒爾茨已應允出任週刊聯合總編輯。這一消息引起了輿論的廣泛關注。舒爾茨在擔任此職之前，曾擔任過多個重要職務，具有豐富的經濟和財政經驗。他的出任被視為是政府加強對媒體影響力的一項舉措。

湘上月遭旋風肆虐

八十一人死近千傷

【北京九日電】湖南省上月遭受嚴重旋風襲擊，造成八十一人死亡，近千人受傷。災情極為慘重，大量房屋被毀，農作物損失慘重。政府已派員前往災區，發放救濟物資，並協助災民重建家園。目前，災情仍在進一步調查中。

潮高潮事件記日勒特希

人行發誌雜「星明」

【北京九日電】《明星雜誌》發行所表示，該雜誌將出版有關潮高潮事件的報導。該報導將詳細介紹事件的經過，並對相關人員進行採訪。發行所呼籲讀者關注此事，並提供相關線索。

全美唯一華裔警長哈瑞李

做過法官檢察長，手下員警千餘人

【華盛頓九日電】全美唯一的華裔警長哈瑞李，目前擔任某地警長職務，手下有員警千餘人。哈瑞李在警界擁有豐富的經驗，曾多次獲獎。他的上任被視為是華裔在警界地位提高的標誌。他表示，將致力於維護社區的治安，並促進華裔與當地居民的交流與合作。

國際原子能總署統計

名列世界第十位

【維也納九日電】國際原子能總署統計，某國在核能利用方面名列世界第十位。該國在核能技術研發方面取得了顯著進展，已建成多座核電站。國際原子能總署對該國的核能發展表示肯定，並呼籲其加強核安全，確保核能的和平利用。

蘇聯石油

大量傾銷

【莫斯科九日電】蘇聯政府表示，將大量傾銷石油。這一舉措旨在增加蘇聯的外匯收入，並緩解國內的經濟壓力。蘇聯方面表示，傾銷的石油將主要用於出口到歐洲和亞洲市場。目前，國際油價已有所波動，蘇聯的這一舉措引起了國際社會的關注。

被控偽造護照美籍華人

在平被判監四年

【北京九日電】一名在美籍華人因被控偽造護照，在平壤被判監四年。該名華人在平壤期間，涉嫌偽造了多份護照，並利用這些護照進行非法活動。法院在審理後，認為其行為嚴重違反了法律，故作出上述判決。該名華人目前仍在監獄中服刑。

中華民族

在舊金山灣區出現

【舊金山九日電】中華民族在舊金山灣區出現，引起當地居民的關注。據悉，該民族成員在該地區進行了一些活動，引起了當地居民的疑慮。當地政府已派員前往調查，並呼籲該民族成員停止相關活動，以免引起不必要的誤會。

香港清華書院

工商管理系主講

商業會計進修課程

本學院設有工商管理系，主講商業會計進修課程。課程內容包括會計原理、簿記、成本法、工商結構等。歡迎各界人士報名參加。學院地址：香港中環。電話：312698。

三星M15

微型至尊

三星M15微型至尊，性能卓越，操作簡便。適用於各種場合，是您商務和娛樂的首選。產品特點：輸出功率220W，音質優美，攜帶方便。歡迎垂詢。

三星M15

微型至尊

三星M15微型至尊，性能卓越，操作簡便。適用於各種場合，是您商務和娛樂的首選。產品特點：輸出功率220W，音質優美，攜帶方便。歡迎垂詢。

時事真傳



大球場華南抗陣嚴密 分力搶力竭

【本報訊】昨晚八時，在華南足球場舉行的「東方與西德餐廳簽約」比賽，由於雙方實力懸殊，華南隊在場上表現極為嚴密，分力搶力竭，最終未能取得勝利。比賽中，華南隊多次發動進攻，但均被對方嚴密防守所阻。最終，比賽以平局收場。

針對南華後防弱點 愉園採取遠射攻門

【本報訊】愉園足球隊在昨晚的比賽中，針對南華足球隊後防線的弱點，採取了遠射攻門的戰術。愉園隊在比賽中多次發動遠射，給南華隊後防線帶來了巨大的壓力。最終，愉園隊憑藉著遠射攻門，取得了比賽的勝利。

香港乒乓隊 今夕凱旋歸

【本報訊】香港乒乓球代表隊在昨晚的比賽中，表現出色，取得了多場勝利。代表隊成員在比賽中展現了精湛的球技和強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。代表隊將於今夕凱旋歸港，受到各界的熱烈歡迎。

南華決加強截擊 冀向愉園搶兩分

【本報訊】南華足球隊在昨晚的比賽中，決定加強截擊，冀向愉園足球隊搶取兩分。南華隊在比賽中採取了積極的防守戰術，多次成功截擊了愉園隊的進攻。最終，南華隊憑藉著加強截擊，取得了比賽的勝利。

東方與西德餐廳簽約 合辦拜仁慕尼黑訪港

【本報訊】東方足球隊與西德餐館簽約，合辦拜仁慕尼黑足球隊訪港。東方足球隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。西德餐館在比賽中提供了優質的服務，贏得了觀眾的熱烈掌聲。東方足球隊與西德餐館的簽約，將有助於提高東方足球隊的實力和知名度。

足總欲與市政局合辦 亞洲城市少年足球賽

【本報訊】足球總會欲與市政局合辦亞洲城市少年足球賽。足球總會表示，將與市政局合作，舉辦一項高水準的少年足球賽。這項比賽將吸引來自亞洲各地的優秀少年足球隊參加，旨在提高少年足球的水平和推廣足球運動。

達威升中組任務 香港乒乓隊 今夕凱旋歸

【本報訊】達威升中組任務，香港乒乓球代表隊今夕凱旋歸。達威升中組任務圓滿結束，香港乒乓球代表隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。代表隊成員在比賽中展現了精湛的球技和強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

南華決加強截擊 冀向愉園搶兩分

【本報訊】南華足球隊在昨晚的比賽中，決定加強截擊，冀向愉園足球隊搶取兩分。南華隊在比賽中採取了積極的防守戰術，多次成功截擊了愉園隊的進攻。最終，南華隊憑藉著加強截擊，取得了比賽的勝利。

探訪南華練波 最近常遭阻撓

【本報訊】探訪南華練波，最近常遭阻撓。探訪者表示，在探訪南華足球隊訓練場時，經常遭到隊方的阻撓。探訪者認為，隊方的這種行為是不合理的，應該允許探訪者進入訓練場進行探訪。隊方則表示，訓練場是隊方的私人事務，不允許探訪者進入。

甲組足球聯賽目前各隊成績

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
東方	15	1	1	38	15	31
愉園	12	4	4	35	25	28
南華	11	5	4	32	28	27
精工	10	6	4	30	25	26
海軍	9	7	4	28	25	25
飛馬	8	8	4	25	25	24
永義	7	9	4	22	25	21
元朗	6	10	4	20	25	18
沙田	5	11	4	18	25	16
大埔	4	12	4	15	25	12

南華新開昨日就職

【本報訊】南華足球隊新開昨日就職。南華足球隊在比賽中表現出色，取得了多場勝利。新開在比賽中展現了精湛的球技和強大的實力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。南華足球隊的新開，將有助於提高南華足球隊的實力和知名度。

體壇往事堪回味

【本報訊】體壇往事堪回味。體壇往事是體育界的一段歷史，也是體育愛好者的一段回憶。體壇往事發生在過去，但它的意義和價值是永恆的。體壇往事是體育界的一段歷史，也是體育愛好者的一段回憶。

廣東道玉器行劫殺案 聆訊

因曾搜出 批槍械 高院罕見戒備森嚴

【本報訊】去年五月六日，油蔴地廣東道玉器行發生的一宗劫殺案，昨(四)日在高等法院開庭審訊。該案被告為一名廿七歲男子，被控以謀殺及持有槍械等罪名。案發後，警方在被告家中搜出多支槍械，此舉在高等法院審訊中極為罕見，因此法院周圍戒備森嚴，多名警員在場維持秩序。審訊由區法官主持，預計將持續數日。

柴灣急救中心啟用後 四成重病患者 需轉瑪麗醫院

【本報訊】柴灣急救中心自啟用以來，已為多名患者提供急救服務。據悉，該中心目前尚無法處理四成以上的重病個案，這些患者需轉往瑪麗醫院接受進一步治療。瑪麗醫院方面表示，將全力配合急救中心的工作，確保患者得到及時的醫療救治。急救中心負責人表示，中心將不斷完善設施，提高服務水平，以更好地服務社區。

新建建築物圖則 三月份批出四十九份

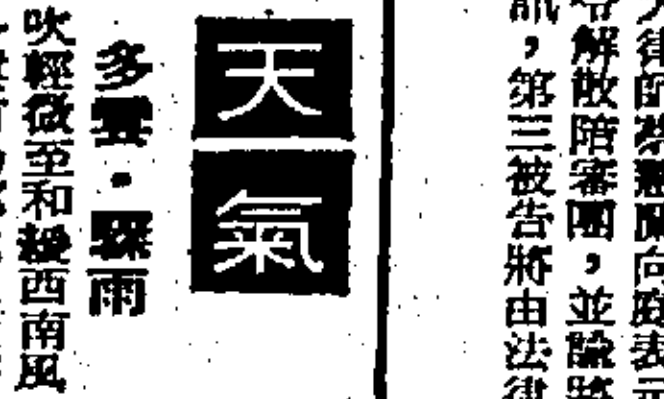
【本報訊】建築署昨(四)日公布，三月份共批出四十九份新建建築物圖則。其中，住宅類圖則佔了大部分，其次是商業及工業用途的建築。建築署表示，三月份的申請量較去年同期有所增加，顯示出房地產市場的復甦。圖則的批出將有助於推動建築業的發展，並為市民提供更多的居住及商業空間。

兩處地鐵站 一小時內 結果一死一傷

【本報訊】九龍石硤地鐵站及沙田站，昨(四)日發生兩宗意外。在沙田站，一名男子因爭執被推倒，導致受傷。在石硤站，一名女子因被夾在閘門中而受傷。兩宗意外的發生引起了地鐵公司的關注，公司表示將加強車站的安全管理，並對員工進行培訓，以防止類似事件再次發生。受傷人員目前正在醫院接受治療，情況穩定。

「寶安縣」實行特殊政策後 發展邊境小額貿易 大力發展「種養業」

【本報訊】寶安縣自實行特殊政策後，邊境貿易及農業發展迅速。當地政府大力推廣「種養業」，鼓勵農民種植經濟作物及養殖水產。目前，寶安縣的農業生產已呈現出良好的發展勢頭，農民的收入也得到了顯著提高。邊境貿易方面，小額貿易活動日益頻繁，為當地經濟注入了活力。



天氣
多雲，偶有陣雨。氣溫：攝氏二十二至二十七度。風向：和風。風速：每小時十至十五公里。

沈本瑛先生 昨舉殯哀榮

【本報訊】沈本瑛先生昨日舉行殯禮，場面莊嚴。沈先生生前熱心公益，為社會做出了重要貢獻。其家屬表示，沈先生的離世是一個沉重的打擊，但家人將堅強面對，並繼續秉承沈先生的遺志，為社會做出貢獻。殯禮吸引了眾多親友參加，場面感人。

示表任主展發處農漁 業停或排魚移遷 貼津惠特請申可

【本報訊】漁農發展處表示，將為因發展需要而停業或遷移的漁民提供補貼。處方表示，將根據具體情況，為受影響的漁民提供合理的經濟補償，以減輕其損失。漁民可前往指定地點申請補貼，處方將盡力為其提供幫助。

五宗車禍 傷十二人

【本報訊】昨日發生五宗車禍，共造成十二人受傷。事故發生在繁忙的街道，由於天氣多雲，路面濕滑，導致多起意外發生。警方表示，將對事故進行調查，並對相關司機進行處罰。受傷人員目前正在醫院接受治療。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

區議會民選議席補選 週四舉行投票

【本報訊】區議會民選議席補選將於週四舉行投票。選民可前往指定地點進行投票，選出新的區議員。區議會表示，將確保投票過程的公平、公正，並加強對投票站的安保工作。選民應踴躍參加投票，為社區發展貢獻力量。

兩電准減低 燃油貯存量

【本報訊】兩家電力公司獲准減低燃油貯存量。電力公司表示，由於燃油價格上漲，減低貯存量有助於降低營運成本。政府表示，將對電力公司的減低貯存量行為進行監管，以確保電力供應的穩定。電力公司表示，將繼續關注市場情況，並根據需要調整貯存量。

男子到醫院講耶穌 伺機非禮兩女童

【本報訊】一名男子昨日到醫院講耶穌，伺機非禮兩名女童。警方表示，該名男子在醫院內對兩名女童進行了不當行為，已被警方逮捕。目前，該名男子已被控以性騷擾罪名。警方提醒市民，應加強對兒童的保護，防止類似事件再次發生。

港府擬採法律行動 對付供應設備商人

【本報訊】港府擬採取法律行動，對付供應設備商人。政府表示，部分商人存在欺詐行為，嚴重損害了政府的利益。政府將通過法律途徑追究相關商人的責任，並加強對設備供應市場的監管。政府呼籲市民，應選擇正規渠道購買設備，以保障自身權益。

商業樓宇招租

向街旺舖	東興大廈	旺角荔枝角道 太子道 砵蘭街交界	約400呎起
商場旺舖	東英大廈	尖沙咀彌敦道 加連威老道交界	約400呎起
寫字樓及醫務所	東英大廈		約400呎至約 4600呎

優點簡介：門前巴士 鄰近地鐵 購物中心 舖面廣闊 實用面積 租價廉宜

最適合 百貨公司 陳列室 銀行各業 超級市場

請電生記租務處 3-698558 3-802038

消防總長 判入獄九月

【本報訊】一名消防總長因涉及一宗案件，被判入獄九個月。該名總長在任職期間，被指控存在不當行為，導致嚴重後果。法院在審理後，認為其行為已構成犯罪，必須予以法律制裁。該名總長表示，將服從法院判決，並反思自己的行為。

售黃色刊物 判入獄九月

【本報訊】一名男子因銷售黃色刊物，被判入獄九個月。該名男子在街頭擺攤銷售含有色情內容的刊物，嚴重擾亂了社會風氣。法院在審理後，認為其行為違法，必須予以懲罰。該名男子表示，將吸取教訓，不再犯錯。

謝傑圖獲自然當選 將盡力為南區服務

【本報訊】謝傑圖在區議會補選中獲勝，將繼續為南區服務。謝傑圖表示，將繼續關注區內民生問題，為居民提供優質服務。他將與區內各界保持溝通，共同為社區發展努力。

楊楚璋關懷老年人 籲東區應增中學位

【本報訊】楊楚璋呼籲東區應增加中學位，以滿足老年人的需求。他表示，老年人是社會的重要組成部分，應得到更多的關懷和照顧。增加中學位將有助於提高老年人的生活質量，促進社會和諧。

謝傑圖獲自然當選 將盡力為南區服務

【本報訊】謝傑圖在區議會補選中獲勝，將繼續為南區服務。謝傑圖表示，將繼續關注區內民生問題，為居民提供優質服務。他將與區內各界保持溝通，共同為社區發展努力。

誠聘翻譯

本報誠聘翻譯多名，性別不拘，有翻譯經驗者優先錄取。有意者請將履歷寄至本報編輯部。本報將根據需要，聘請合適的人員擔任翻譯工作。

本報聘請 資料室助理員

本報聘請資料室助理員一名，負責整理及編排資料。助理員需具備良好的溝通能力及工作態度。有意者請將履歷寄至本報編輯部。本報將根據需要，聘請合適的人員擔任助理員工作。

眼光獨到的廣告戶 必然刊登工商日報

工商日報擁有廣泛的讀者群，是企業宣傳的理想平台。本報廣告部將為廣告戶提供專業的服務，確保廣告效果。歡迎各界企業垂詢。本報將竭誠為廣告戶提供優質服務，助力企業發展。

大夏大學 恢復舊址

大夏大學將恢復舊址，為學生提供更好的學習環境。學校表示，舊址環境優美，設施完善，將有助於提高教學質量。恢復舊址後，學校將繼續秉承辦學宗旨，為社會培養人才。

九巴七號線 恢復舊址

九巴七號線將恢復舊址，為市民提供更便捷的公共交通服務。九巴公司表示，恢復舊址後，將增加班次，縮短行車時間。歡迎市民乘坐九巴，為環保出行貢獻力量。

收發 以資 制 站

同意黃大仙設投站

【本報訊】黃大仙設投站，在黃大仙及黃大仙廟一帶，共設九個投站，由黃大仙廟及黃大仙廟管理，其餘各區，亦將陸續設站。此項投站，係由黃大仙廟及黃大仙廟管理，其餘各區，亦將陸續設站。此項投站，係由黃大仙廟及黃大仙廟管理，其餘各區，亦將陸續設站。此項投站，係由黃大仙廟及黃大仙廟管理，其餘各區，亦將陸續設站。

港英達成資助留學生協議

雙方負擔款項各半

下學年度開始實施



【本報訊】港英兩國政府，已達成資助留學生協議，雙方負擔款項各半，下學年度開始實施。此項協議，係由港英兩國政府，已達成資助留學生協議，雙方負擔款項各半，下學年度開始實施。此項協議，係由港英兩國政府，已達成資助留學生協議，雙方負擔款項各半，下學年度開始實施。



【希望個個火炬，遍燃九區】
【本報訊】九區各界，為慶祝「國慶」，特舉行火炬遊行，希望每個火炬，都能遍燃九區。此項活動，係由九區各界，為慶祝「國慶」，特舉行火炬遊行，希望每個火炬，都能遍燃九區。

行通集團張朗中夫婦

涉嫌行騙再押候

將加控13項罪名

【本報訊】行通集團董事張朗中夫婦，涉嫌行騙，已被警方押候，將加控13項罪名。此項案件，係由行通集團董事張朗中夫婦，涉嫌行騙，已被警方押候，將加控13項罪名。

班佐時要質詢廉署

非法食檔有否行賄

【本報訊】班佐時將於下週，向廉署質詢非法食檔，有否行賄。此項質詢，係由班佐時將於下週，向廉署質詢非法食檔，有否行賄。

若已達市價

就不能再加租

【本報訊】市價，則每年加租，若已達市價，就不能再加租。此項規定，係由市價，則每年加租，若已達市價，就不能再加租。

中共「廣州日報」招認

連續發生食物中毒

廿餘人送院一死亡

【本報訊】廣州「廣州日報」招認，連續發生食物中毒，廿餘人送院一死亡。此項事件，係由廣州「廣州日報」招認，連續發生食物中毒，廿餘人送院一死亡。

非法偷車集團詭計多端

買來舊車取得牌簿

偷龍轉鳳出售圖利

【本報訊】非法偷車集團，買來舊車取得牌簿，偷龍轉鳳出售圖利。此項集團，係由非法偷車集團，買來舊車取得牌簿，偷龍轉鳳出售圖利。

沙田新田圍村一間小學

又被不明氣體侵襲

17名學生不適送院

【本報訊】沙田新田圍村一間小學，又被不明氣體侵襲，17名學生不適送院。此項事件，係由沙田新田圍村一間小學，又被不明氣體侵襲，17名學生不適送院。

將軍澳擬建新路

連接鯉魚門觀塘

當局聘顧問公司設計

【本報訊】將軍澳擬建新路，連接鯉魚門觀塘，當局聘顧問公司設計。此項計劃，係由將軍澳擬建新路，連接鯉魚門觀塘，當局聘顧問公司設計。

涉嫌難民營外非禮案

啟德難民營外非禮案

涉嫌青年被捕

【本報訊】涉嫌難民營外非禮案，啟德難民營外非禮案，涉嫌青年被捕。此項案件，係由涉嫌難民營外非禮案，啟德難民營外非禮案，涉嫌青年被捕。

倫敦 最後金股行情

股票名稱	價格
倫敦金	150.00
倫敦銀	120.00
倫敦銅	110.00
倫敦鐵	100.00
倫敦錫	90.00
倫敦鉛	80.00
倫敦鋅	70.00
倫敦鎳	60.00
倫敦鈷	50.00
倫敦鎢	40.00
倫敦鉬	30.00
倫敦鉭	20.00
倫敦鈮	10.00

倫敦 最後金股行情

股票名稱	價格
倫敦金	150.00
倫敦銀	120.00
倫敦銅	110.00
倫敦鐵	100.00
倫敦錫	90.00
倫敦鉛	80.00
倫敦鋅	70.00
倫敦鎳	60.00
倫敦鈷	50.00
倫敦鎢	40.00
倫敦鉬	30.00
倫敦鉭	20.00
倫敦鈮	10.00

倫敦 最後金股行情

股票名稱	價格
倫敦金	150.00
倫敦銀	120.00
倫敦銅	110.00
倫敦鐵	100.00
倫敦錫	90.00
倫敦鉛	80.00
倫敦鋅	70.00
倫敦鎳	60.00
倫敦鈷	50.00
倫敦鎢	40.00
倫敦鉬	30.00
倫敦鉭	20.00
倫敦鈮	10.00

今日電視節目

時間	節目名稱	頻道
6:50	香港早晨	1
7:00	新聞透視	1
7:30	新聞透視	1
8:00	新聞透視	1
8:30	新聞透視	1
9:00	新聞透視	1
9:30	新聞透視	1
10:00	新聞透視	1
10:30	新聞透視	1
11:00	新聞透視	1
11:30	新聞透視	1
12:00	新聞透視	1
12:30	新聞透視	1
13:00	新聞透視	1
13:30	新聞透視	1
14:00	新聞透視	1
14:30	新聞透視	1
15:00	新聞透視	1
15:30	新聞透視	1
16:00	新聞透視	1
16:30	新聞透視	1
17:00	新聞透視	1
17:30	新聞透視	1
18:00	新聞透視	1
18:30	新聞透視	1
19:00	新聞透視	1
19:30	新聞透視	1
20:00	新聞透視	1
20:30	新聞透視	1
21:00	新聞透視	1
21:30	新聞透視	1
22:00	新聞透視	1
22:30	新聞透視	1
23:00	新聞透視	1
23:30	新聞透視	1
24:00	新聞透視	1

余安安拿手弄海鮮 親自下廚熬兩味

余安安與周潤發結婚後，生活更趨穩定，余安安亦開始下廚，親自熬兩味，以表心意。

周潤發喜嚙住家菜

周潤發與余安安結婚後，生活更趨穩定，周潤發亦開始下廚，親自熬兩味，以表心意。

劉雪華償願 演港台電視劇

劉雪華在演完《白雲飛渡》後，曾許下願望，要演一部港台電視劇，現已實現。

亞視三位新紮師妹 志趣相投共結金蘭

亞視三位新紮師妹，志趣相投，共結金蘭，在劇中表現出色。

今後行動進退與共

兩位藝人今後行動進退與共，關係密切，互相支持。

紅粉團女將 被邀來港亮相

紅粉團女將被邀來港亮相，展現其獨特魅力。

「誓不低頭」添食 實則一賣開二

「誓不低頭」添食，實則一賣開二，展現其獨特魅力。

陳家蓀搞鬼搞馬 石堅成最佳人選

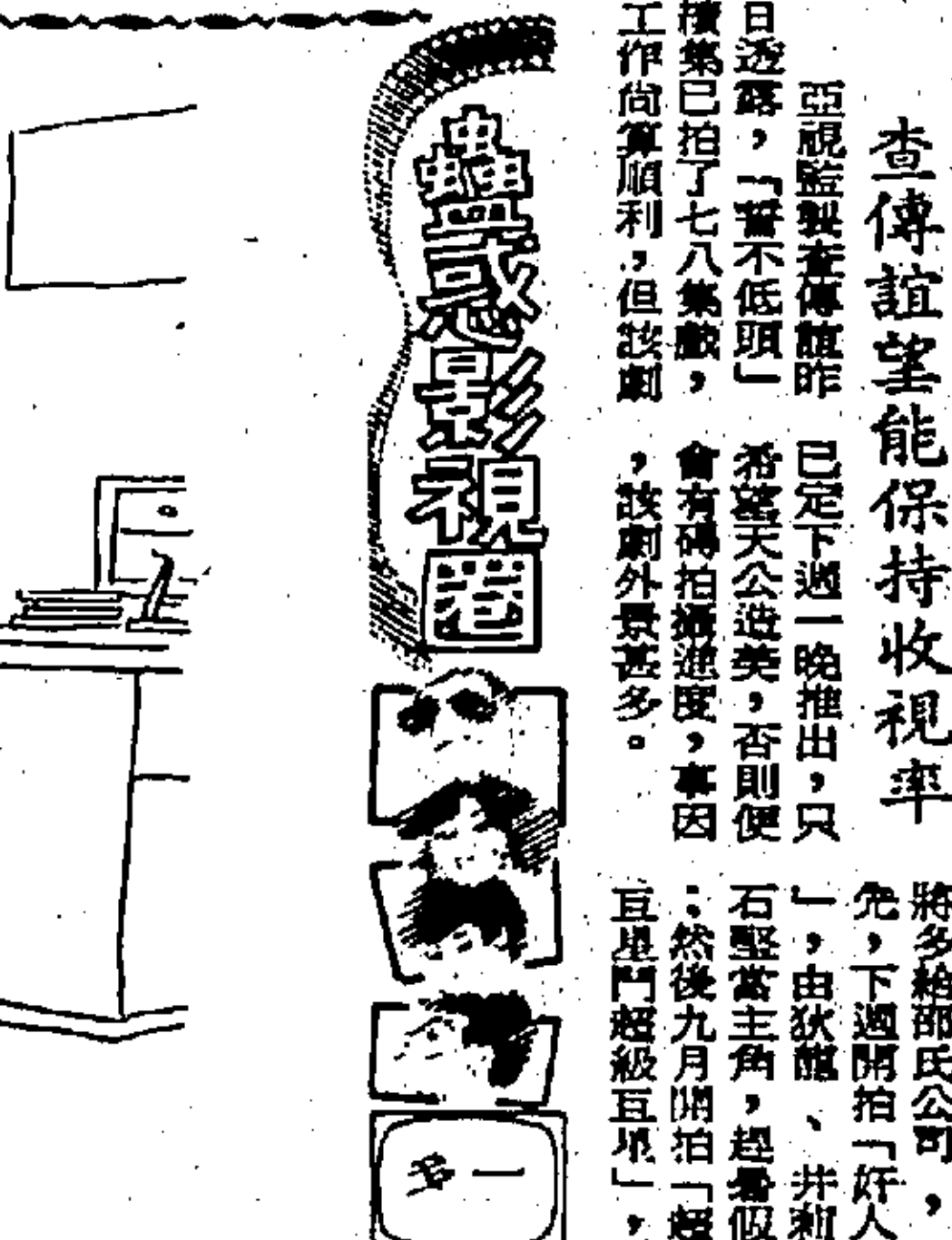
陳家蓀搞鬼搞馬，石堅成最佳人選，展現其獨特魅力。

沈月明斬露頭角

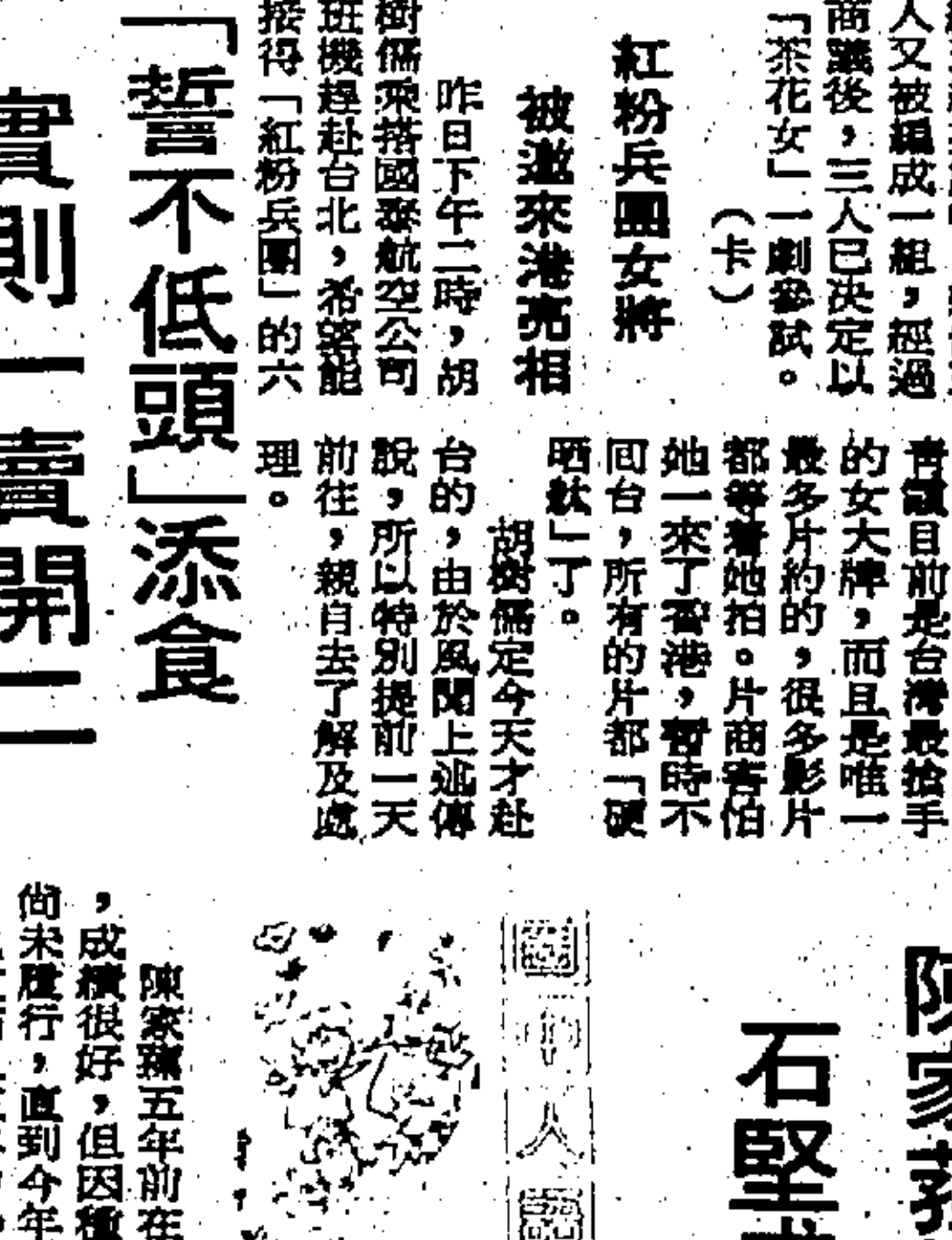
沈月明斬露頭角，展現其獨特魅力。



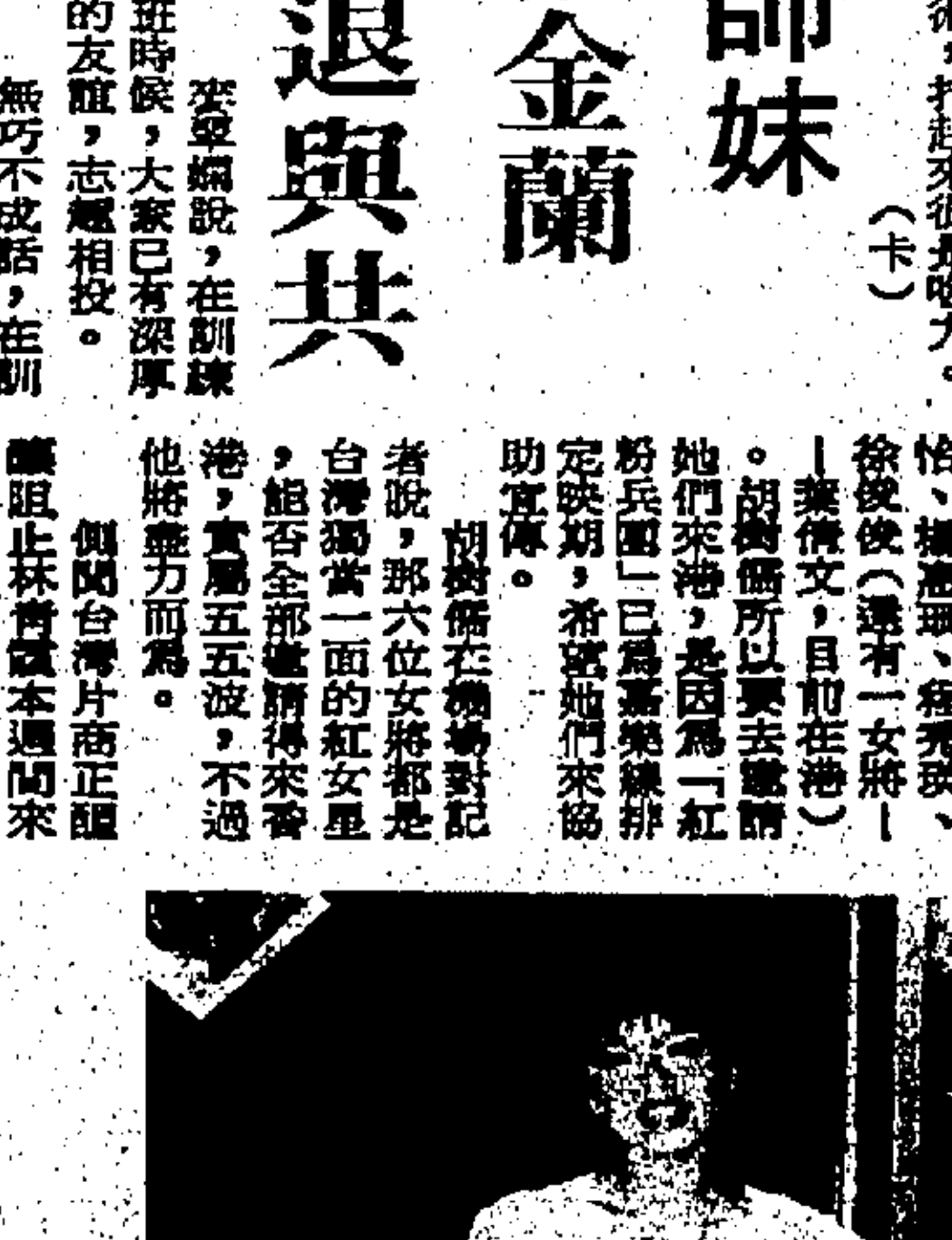
！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



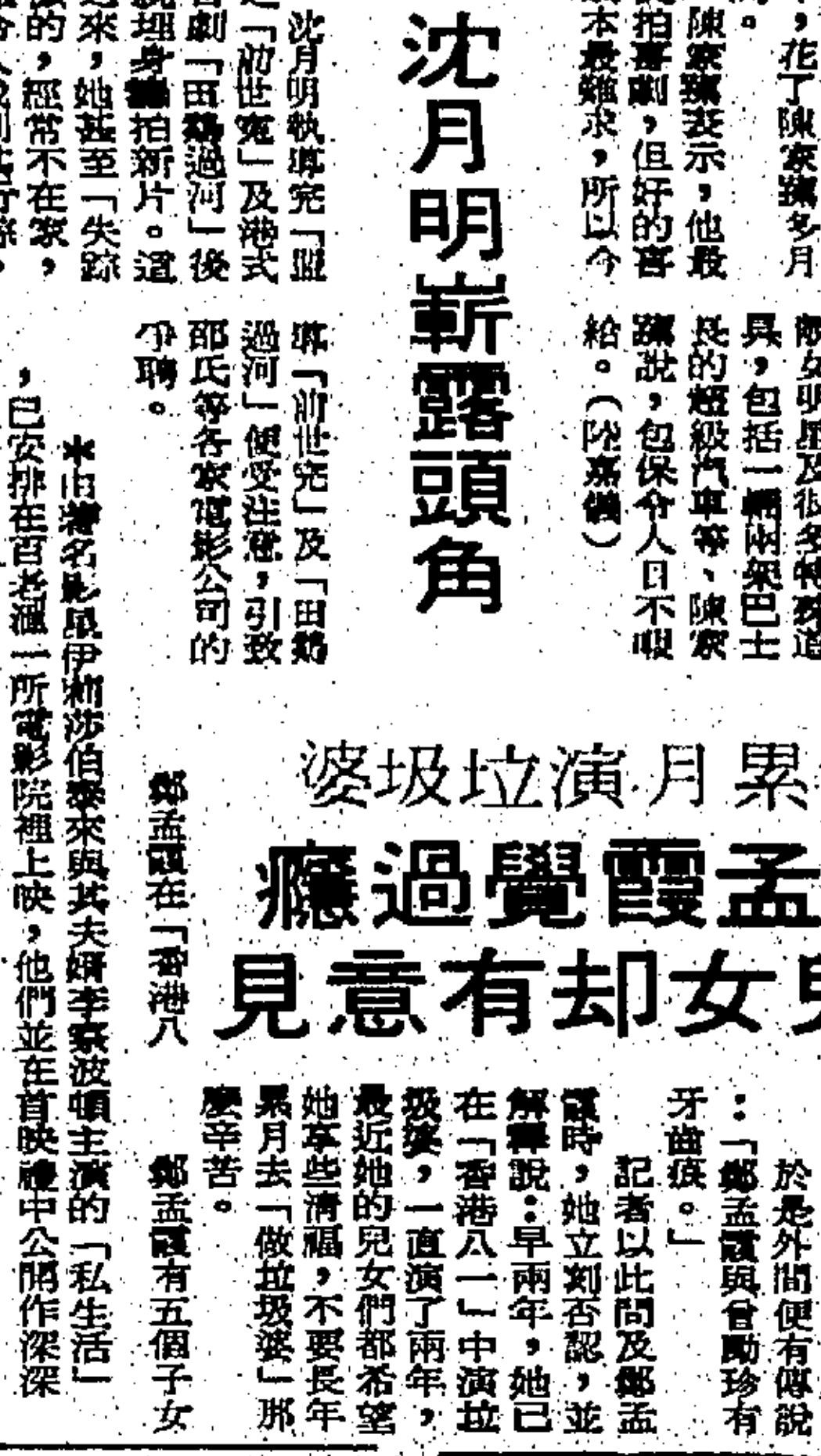
！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



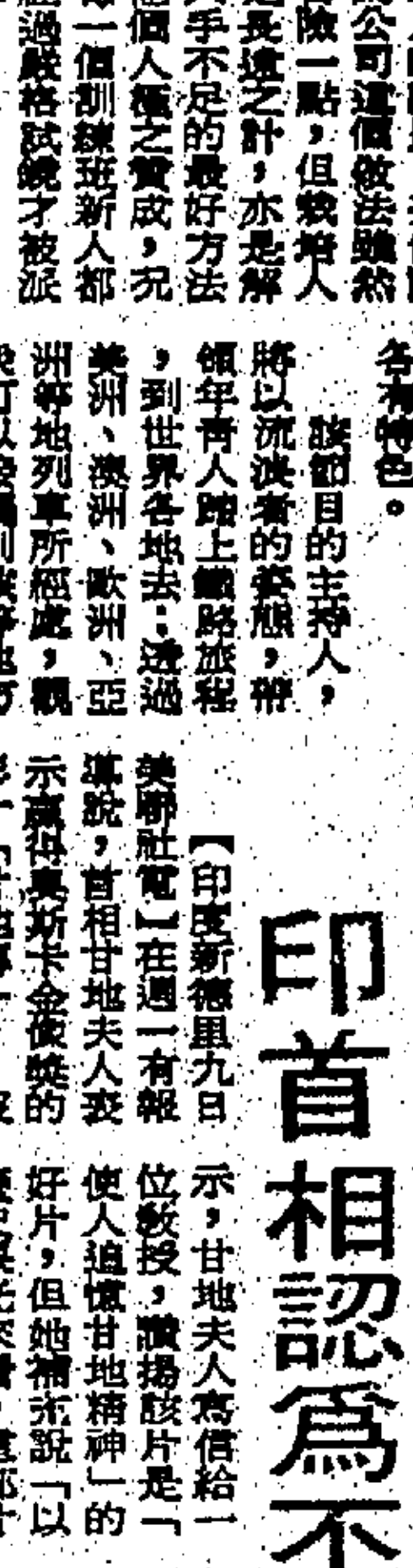
！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！



！嚟身替請外另地我，嘅心放！

大華聲

獻映

松山

八十年代立體電影 超級科技與別不同 讓您耳目一新

SUPER 3D

李龍

十年人事幾番新 如我大光有幾

周潤發

後限映期 映期所 映期所

李龍

十年人事幾番新 如我大光有幾

周潤發

後限映期 映期所 映期所

李龍

十年人事幾番新 如我大光有幾

周潤發

後限映期 映期所 映期所

李龍

十年人事幾番新 如我大光有幾

周潤發

後限映期 映期所 映期所

李龍

十年人事幾番新 如我大光有幾

周潤發

後限映期 映期所 映期所

100

命運之金

馬龍龍道：「他們是狡猾，杜文不明所以，問道：『他是誰？』」

馬龍龍雖然坐在地上，道：「我不知道，我只有一個假設有有人在注視我們。」

杜文道：「有誰知道我們來馬龍龍間：『你有沒有告訴一些親屬？』」

金峰妙趣集 蔡理帆



唔！我哋快去申請呀！

多個學位，名校名僅讀佢

[illegible]

但是，玩盆栽，最
令人顧慮的問題，就是
其「管理不善」那時，
蟻和細菌便會滋生，難
以控制了。

種子，幾近市面有
的，是三五斤重的

。這種新式革命
產品，相信十分合
本港一般的家庭，每
這種新產品也歡迎
深受大眾的歡迎。

肥，確能植物生長
強壯並方而不腐

因此，最

打噴嚏

是生理現象，本來不足為奇，但是，假如過頻，且頻頻地多種藥吃，又看過許多醫生，都沒有辦法令她停止。

這個情況一直延續了三百


路途中，竟不停地打噴嚏。

自此以後，坦露脫日夜地打噴嚏不停，只在睡覺的時候及跳入水中游泳，才可停息。

且頻頻地多種藥吃，又看過許多醫生，都沒有辦法令她停止。

這個情況一直延續了三百

連續打噴嚏創紀錄



文華娛樂翡翠

早請座定 場五天今
！竊無味同·片巨笑狂
神風笑牙有，牙鬼笑牙有

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒、陳慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

傾盛華·台舞利

拍協總太美映獻天今
攝助署空國

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

聲凱·都京

不兒童 請速看 天三後最
全版全 鳳凰美絲亞施
十片版全 鳳凰美絲亞施
九片版全 鳳凰美絲亞施
八片版全 鳳凰美絲亞施

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

影都 國都 倫敦

兩今最影 映週六第
芝蘭嘉西謝 曼夫荷汀斯德

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

珠明·慶普

場五即 萬百六衝直

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

港九影院 聯合廣告

場五即 萬百六衝直

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

華大新

看速請！天兩後最

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

樂民門金·泰國

過錯勿請天兩後最

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

聲麗·統總

過錯勿請天兩後最

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

宮麗碧

票購早請 場三天今

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

蘭·明·寶·品金

早請座定 場五天今

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

利順

場五天今 座定早請

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

華大

天三後最 映二第

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

聲樂·都富

映場五天今

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

星福·地麻油·華龍

映場五天今

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

石寶·樂新

場五天今！滿狂

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

樂快·都新

場五天今！滿狂

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

聲華

天三後最 行！可美公影創

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

紅·港仔

天兩後最

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

樂百·運海

看速看未 天三後最

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

華京

映獻天今

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午馬、苗可秀、王青、王羽、羅烈、谷峰、龍剛、關山、秦祥林、林青霞、張艾嘉、梁朝偉、周潤發、鄭裕玲、張國榮、梅艷芳、周慧敏、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、梁詠琪、陳慧琳、楊采妮、蔡卓妍、容祖兒

華大新
3-841199

華嘉

請五狂嘉

主演：許冠文、狄龍、姜大卫、徐少强、李修贤、午